

OPUSCOLI DELLA "SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA"

N. 5

GIUSEPPE COSTANTINI

TOPONOMASTICA

DEL COMUNE DI TRICESIMO

presentata dalla Commissione a ciò addetta
come saggio di raccolte toponomastiche
da eseguire Comune per Comune
nella regione friulana



BIBLIOTECA
SEMINARIO V.
PORDENONE

s.l;.....

080 MIS

34/35

UDINE

SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA

1921

BIBLIOTHECA
SEMINARI
CONCORDIENSIS

AVVERTENZA

Questo lavoro fu preparato e stampato prima che la Commissione per la grafia friulana compisse e pubblicasse le sue conclusioni. Perciò presenta, nella grafia appunto, delle forme escluse dalla Commissione stessa.

Oltre all'accentuazione, non necessaria, delle parole piane, notasi specialmente:

-j	in luogo di	-i
-b	»	-p
-d	»	-t
-g, -gs . .	»	-c, -cs
-v, -vs . .	»	-f, -fs
pesciere .	»	pes'ciere
'se, 'si . .	»	se, ci
Quel . . .	»	Cuel

Si avvertono di ciò i nostri soci e specialmente i nostri collaboratori, pregandoli di attenersi alle norme pubblicate nel 4° fasc. del « Bollettino », che a richiesta potranno anche essere inviate in estratto.

Udine, maggio 1921.

LA PRESIDENZA

OPUSCOLI DELLA "SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA"
N. 5

GIUSEPPE COSTANTINI

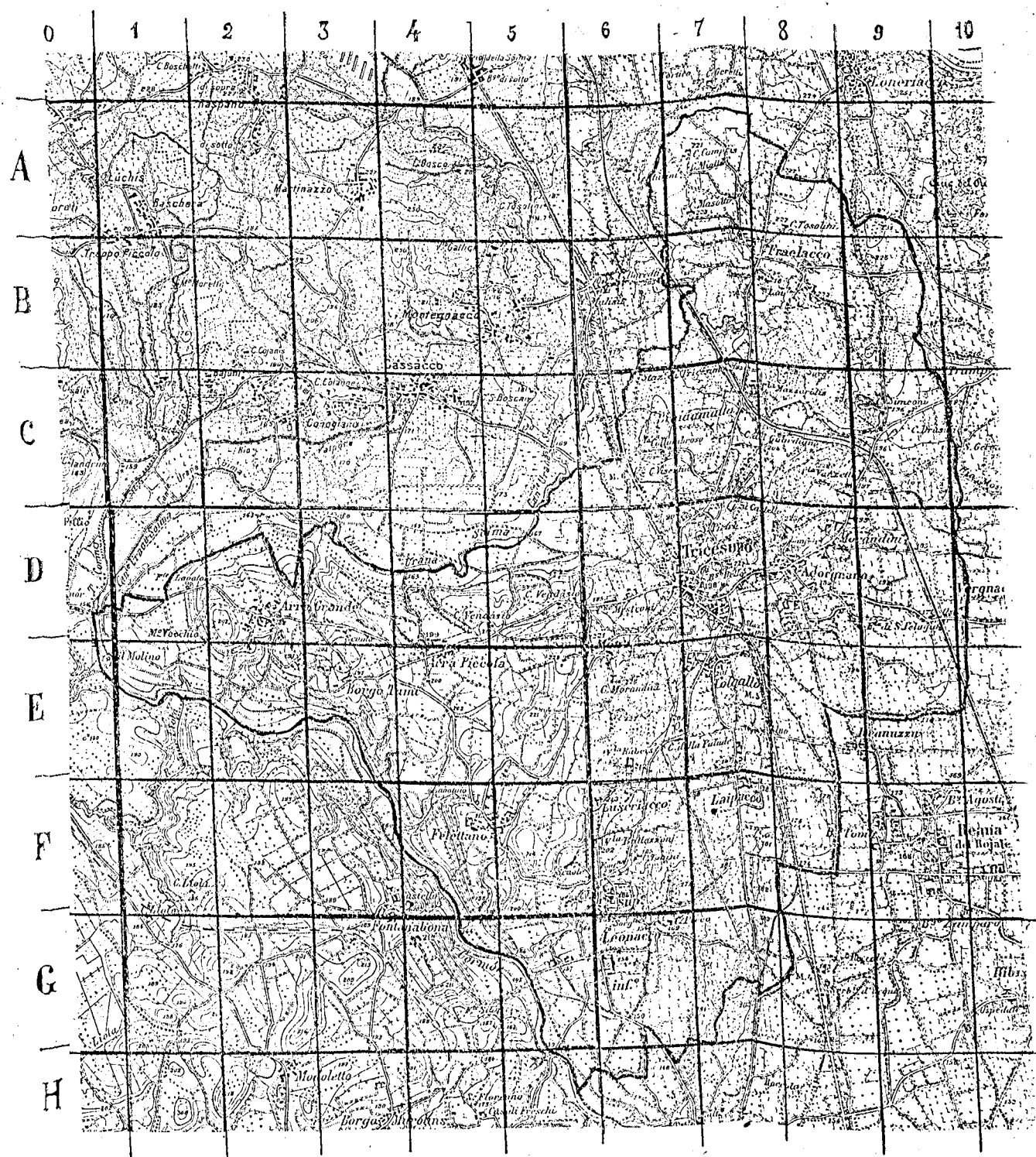
TOPONOMASTICA

DEL COMUNE DI TRIGESIMO

presentata dalla Commissione a ciò addetta
come saggio di raccolte toponomastiche
da eseguire Comune per Comune
nella regione friulana



UDINE
SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA
1921



:: Parte della tavoletta " Tricesimo ", dell' Istituto Geogr. Militare
comprendente il Comune di Tricesimo, ridotta alla scala 1. 40.000.

TOPONOMASTICA DEL COMUNE DI TRICESIMO.

Ho qui riuniti i nomi propri riferentisi alle forme del suolo, alla vegetazione, alle culture, ai luoghi abitati, alle vie ecc., raccolti nel territorio del Comune di Tricesimo.

Sono più di 350. Cominciai la raccolta sulle tavolette dell'Istituto geografico militare; la seguitai sulla mappa catastale; indi sulla mappa napoleonica, eseguita dal perito Spinetti, nel 1811 (Archivio Comunale di Tricesimo); e la completai percorrendo a palmo a palmo il territorio comunale, per avere così tutto il materiale possibile. Tale raccolta fu pubblicata negli Atti del VI Congresso geografico (Venezia 1908). Posteriormente ho compulsato le minute ricerche d'archivio del prof. Wolff; il catapano della chiesa parrocchiale di Tricesimo, scritto nel secolo XVI dal rinomato A. Belloni; e le pergamene e tutti i documenti adunati dal sacerdote Giorgio della Marlina, che si trovano nella canonica del paese. Il Belloni, compilando il catapano, lasciò sempre in bianco quando non riusciva a decifrare i nomi di sugli strumenti originali; e lo Spinetti ignorava il dialetto friulano e conosceva in modo insufficiente la lingua italiana, onde nella sua mappa si trovano bene spesso vocaboli storpiati: cause queste due per le quali il presente lavoruccio non è riuscito esauriente del tutto. Tuttavia avrei messo insieme un numero maggiore di voci, se non fossero morti quei buoni vecchi contadini che conoscevo da fanciullo, i quali ci tenevano a indicare le località con l'antica denominazione.

Così aumentata notevolmente la raccolta, fu pubblicata con

note nel « *Bollettino della Biblioteca civica* » di Udine, nel 1912.

La presente altro non è che una nuova edizione, sfrondata dei riferimenti, delle induzioni etimologiche e di alcune note; la quale ha lo scopo di mostrare, con un esempio concreto, come convenga raccogliere per ciascun Comune il materiale toponomastico, secondo gl' intendimenti della Società filologica friulana.

I vocaboli qui riuniti sono tutti nomi propri. Alcuni di significato comune si devono però considerare come tali, perchè indicano una determinata località; p. es. crôs (croce), bearz (verziere); altri pochi poi sono propri perchè nell' uso locale non hanno più il significato primitivo, sia perchè la cosa da essi significata è scomparsa, sia perchè dessa viene indicata con altro vocabolo; p. es. 'cestenêt (castagneto) che ora si dice bosc, naiarêt (macchia di noci) che ora si dice all' italiana, angorîs (campo a pigola) che ora va sotto la denominazione di bolz.

Il territorio comunale, — formato per buona parte di colline moreniche che non s'alzano più di 236 m. s. m., e da molti valloncelli, — a scirocco abbraccia un piccolo lembo della pianura friulana che si estende fino al mare; misura km.² 16,5 e conta quasi sei mila abitanti, riuniti in otto paeselli (1) suddivisi in quattordici gruppi di case, e poche abitazioni isolate (2)

Vi corrono molte strade campestri, alcune delle quali sono indubitatamente resti di antiche vie romane (vedi in Cortinovis e in Mommsen); vi sono state dissotterrate lapidi commemorative dei tempi più gloriosi di Roma; l' imbatti talora in nomi locali frequenti nelle colonie romane.

1) I sobborghi o gli aggruppamenti minori prendono il nome dallo casato ivi più numeroso o di più antica data, preceduti dalla parola borgo; p. es. Borgo Tami, Borgo Mansutti ecc.

2) Ora però le abitazioni isolate aumentano sempre più.

A differenza delle due prime edizioni nelle quali adottai la grafia del Pirona, con alcune modificazioni da me già introdotte in precedenti lavori, qui uso la grafia popolare combinata dalla Società filologica friulana. Noto però che il C è più dolce in Tricesimo, Adorgnano e Laipacco che negli altri paeselli, e dovunque più aspro che verso Udine; che in S'CI e 'CI il C dolce si fa sentire assai meno che verso Udine, e che per i ben parlanti è spiccatamente palatale.

Nelle precedenti edizioni ciascun nome era identificato topograficamente soltanto mediante richiamo a località vicine; in questa invece, per ragioni di brevità e di maggior precisione, viene identificato specialmente con riferimento alla carta topografica dell'Istituto geogr. militare. Di questa è qui riprodotto in scala minore il frammento che ci interessa, suddiviso in colonne e zone, contrassegnate ciascuna da una cifra o da una lettera.

Così con una notazione semplicissima è con sufficiente approssimazione indicato il luogo dove si trova ciascun nome.

Giova alla brevità anche la riunione dei vocaboli in gruppi omogenei, che sono:

1. *Altire e deèliv.*
2. *Anfratti e dirupi.*
3. *Corsi d'acqua e sorgenti.*
4. *Terre con acquitrini.*
5. *Coltivati piani.*
6. *Prati.*
7. *Alberati.*
8. *Incolti.*
9. *Vie.*
10. *Triv.*
11. *Strade e viottoli.*
12. *Chiese.*
13. *Abitazioni agglomerate.*
14. *Abitazioni sparse.*
15. *Località non identificabili, desunte da carte d'archivio.*

Abbreviazioni.

Ad. = Adorgnano; ar. = arativo; Bell = Belloni; camp. = campestre; Col. = Colgallo; Fel. Felettano; incl. = inclinato; Laip. = Laipacco; Leon. = Leonacco; Lus. = Luseriaco; Mon. = Monasteto; p. = piano; pr. = prativo; Sp. = Spinetti; str. = strada; terr. = terreno; Tric. = Tricesimo.

Alture e declivi

- ANGORIS - *Costringimenti*; terreno a larghi balzi D. 5, sud; B. 8, quota 222; G. 6 ovest; D. 1 sud; F. 7 nord-est. Un vecchio di Fracl. sosteneva che si dice *Angaris*.
- BORDÒ - ? località acquitrinosa, parte in declivio e parte in piano. D. 6, centro.
- BURIÀ - ? è la vetta d'un poggerello. C. 9 nord-ovest.
- CARUSSE - (probabilmente da carex); collinetta a larghe falde G. 6 centro.
- 'CIAMPATS - *Campacci*; F. 5 centro.
- 'CIAMPÈIS - *Campiglie*; B. 8. nord-est.
- 'CIASTENÈT e 'CESTENÈT - *Castagneto*; F. 5, centro; D. 2, centro; D. 2 sud-est; A. 8 sud-ovest; F. 7 quota 182.
- CEL, CEÀDE - *Ciglio*; due ciglioni con due lunghe file di castagni cedui. E. 5 sud-est; F. 6 sud-est.
- CHINÒTE - *Chinetta*; terreno in leggero pendio. E. 4, centro.
- 'CIS'CEL PAIÀN - *Castropagano*; vedi *Quel paiàn*.
- CIPRIANE - *Cipriana*; Il Wolff la chiama Cipriàn. E. 6.
- COLLE GARLINO trovo nel Giornale di Passeriano (1805).
- CORGNOLET vedi QUARGNOLET.
- CORMALÀN, COLMORÀN e CORMURÀN. E' forse la località che il W. chiama Cor-mosàno. C. 9 nord-ovest.
- COLMULÀN, secondo il Bell., si trova presso Mon.
- CO'SEÀNIS - ?; parte in collina e parte in piano D. 2, centro.
- FELETIS - *Felci, Felcto*; sono prati in collina B. 9, centro.
- GUMBULE e RARAM. GRUMBULE - *Rigonfio*; leggero rialzo di terreno C. 5 sud-est.
- LANGÀRIS e LANGORIS - ?; Il Bell. ha Langorga e Langoria; lo Spin. ha Langori. B. 8 nord-est.
- LOVARIIS e LOVARGIS - *Luparie*; in uno strumento del 1294 si legge: « . . . in loco qui dicitur Lovargies ». Secondo certi vecchi si dava il nome di 'Lovarie a tutti i terreni che erano coperti da macchie, a nord di Tric.
- MERLANE - *Terra merlana, ciglione*; F. 6, centro.
- MONT - *Monte* per antonomasia si chiama il colle fra Tric. e Ad.
- MORÈA e MORIÀS - *Moriacco*; F. 6-7 centro. Nei tempi andati vi era molto diffuso il rovo (rubus fruticosus). Il Wolff trova una tale località anche presso Fracl.
- MUNTULINE - *Monticello*; il Mauroner lo ribattezzò Colle ombroso. C. 6.
- MURIÀ vedi MORÈA.
- NARON'CIS - ?; terreno più alto della Via napoleonica. G. 7.
- OLZ - ?; collina lunga e larga F. 7 quote 181 e 182.
- PASC DAL MEI - *Pascolo del Miglio*; C. 7 centro.
- PASC DAL MUINI - *Pascolo dello scaccino*; tra Vendasio e il Sòima. D. 5 centro.
- PASC DAL RIUL - *Pascolo del ruscello*; B. 7 nord.
- PASCOLÈTS - *Piccoli pascoli*; sono cosparsi di folti cespugli. D. 5 sud.
- PASCS - *Pascoli*; fiancata di poggio D. 3. 4 centro; D. 8 nord.
- PASCÙTS - *Pascoli pochissimo estesi*.
- PASSÒN - *Vestigia di chi pascola*; oppure, *erba tanto rada e grama*, che riesce impossibile falciarla. E. 6 nord.

- PONTELE - *Punta non molto acuminata*; è una larga ed ampia balza. D. 7 sud-ovest.
- PRADULINS e PRADULIN - *Pratellini*; la china fra Tric. e Vendasio. D. 6 centro.
- QUEJ - *Colli*; collina oblunga. E. 8 est.
- QUEJ e QUELUNG - *Coglio, Poggjata*; D. 5 sud.
- QUELATS - *Collinacce*; sono collinacce cosparsa di cespugli e di castagni cedui. E. 4 centro.
- QUEL DI BARÈT - *Colle erboso*; si trova anche Col Barreto. D. 8 nord.
- QUEL MULÀN - *Collomullano* (Bell.) vedi CORMORÀN.
- QUEL PAIÀN - *Colle Pagano, Castel Pagano*. Il fortilizio che, nell'età di mezzo, si ergeva su tale ripidissima collina, si chiamava Castrum pagum. F. 4 sud est.
- QUEL TAROND - *Colle rotondo*; collinetta rotondeggiante al piede. F. 6 sud-est.
- QUINTERS - *Quintieri*; fianco di collinetta ridotto a balze (1) F. 5 centro.
- RIBIS - *Rive*; B. 8 centro.
- RIVE DAL SCLÀV - *Riva dello schiavo*; F. 4 nord.
- RUNCUTS - *Ronchi piccoli*; C. 6-7 sud; B. 9 nord.
- SPIE - *Spia*; prominenza del colle a nord della piazza della chiesa di Tric.
- TARABÀN, e TARABANE - *Terreno coperto di erba fine e folta*; così si chiama il piede settentrionale del colle di Borgobello.
- TEI - *Tiglio*; la vetta di Crimulàn. C. 8, quota 231.
- VIGNIS - *Vigne*; la parte a solatio del colle a ponente del Borgo Bertoldi. D. 1 sud est.

Anfratti e dirupi

- ACLÙS vedi NACLÙS.
- CALVARI - *Calvario*; collina ripida con molte balze A. 7 ovest.
- COSTRÈNON - *Costa, o fianco, di colle renoso* D. 2. centro.
- CRIMOLÀN - ? è il crinale del colle a est di Macilis. C. 9 nordovest.
- CRUMULÀN e CURMULÀN - *Pendio scosceso*, forse. Così si chiama lo sprone meridionale del colle a est di Macilis C. 9 centro.
- DÒRIE - *Zanella*: specie di canale di scolo per le acque piovane dei campi. D. 1. sudest.
- FUÈSSE - *Fossa*; piccolo avvallamento, quasi botro. D. 4. ovest.
- FUÈSSIS - *Fossati* con acqua stagnante; a est di Curubinis D. 1 sudovest.
- GIÀVE - *Cava*; fosso lungo che manda le acque piovane verso i Comuni E. 6 est.
- GIÀVIN - *Zanella*, F. 7 centro. Questo vocabolo è diventato nome comune.
- GILÈSSIS - ? estremità del colle. G. 7 est.
- GIÙDI'SE e 'ZUDISE - *Terra del giudice*, D. 4 sudovest.
- GLISSE - ? piccolo rialzo di terr. argilloso e sassoso F. 8 nord. Idem alle falde nord-ovest del Castello di Tric.
- GRÈBAU e GREBIUJ, più comune SGRÈBANOS - *Greppi*; terr. accidentato e poco fertile E. 5 centro.
- GRAONÈT, GRUNÈT, ed estensivam. GRAONÈTS e GRUNÈTS - ? terr. poco fertile, quasi tutto in declivio, a levante di Fuèssis. D. 3 est.

(1) E' probabilmente l'ager tessellatus di Siculo Flavio, dai limites quintarii

- INCASSAR - *Incavo*; scavo profondo per cui passa la ferrovia. C. 8 centro.
 IN'CIÀSTRI - *Incastro*, è fianco ripido con forre. D. 1. est.
 NACLÙS - ? la parte più bassa della Rienzé. F. 4 centro.
 PANBÛL - ? terreno a forte pendio, presso il ponte del ruscello di Fracl. B. 7 sudest.
 PASCAJ - *Pascalja*; prati accidentati, coperti da cespugli e da fratte. A. 7 centro.
 PASCUL - *Pascolo limitato*; è il pendio nord del colle. E. 6 nord.
 PASCUTS - *Pascoli pochissimo estesi*. G. 5 centro.
 PUSTÒT - *Non coltivato*; è un terreno accidentato cosperso di cespugli. A. 7 est.
 QUELÛT - *Collicello*; balzi e ciglione che limitano a sud i Moriàs. F. 6 sudest.
 QUELUTS - *Collicelli*; piccoli balzi di terr. a levante di Onèt. D. 9 centro.
 QUESTE - *Costa*; brevi tratti di terr. in pendio F. 7 ovest.
 RONCOMÀT - *Roncaccio*; pendio scosceso a bacio del casolare Boschèt. D. 5 ovest.
 SACÒN - *Sacco grande, Insacca*; fossato che raccoglie le acque piovane di Monast. a tramontana. D. 6 sud.
 SGRÈBANOS vedi GREBAUJ.
 VAJ - *Valloncelli*; prati ondulati e cespugliosi. B. 7 centro.
 ZÀMAR - *Carpino nero*; terr. accidentato coperto di arbusti a macchie. E. 3 centro.
 'ZONFRÒN - ? rive con forre e burroni B. 7 nord.
 ZUC DI S. PIETRI - *Zucco di S. Pietro*; poggerello la vetta del quale è occupata dalla chiesina di S. Pietro. D. 7 nordovest.
 ZUCULUTE - *Zuccoletto*; la vetta del Crimulàn. C. 9 nordovest.
 'ZÛDI'SE vedi GIÛDI'SE.

Corsi d'acqua e sorgenti.

- b) AGHE TEM'SADE - *Acqua stacciata*; è una fonte d'acqua purissima che sgorga da conglomerati calcarei, sul fianco d'una forra. F. 5. sudest.
 a) AGHE DI FELÈT si chiama la sorgente abbondante che per mezzo di condotta va fino a Feletto Umberto. G. 6. nord.
 ALÒC è il torrente che si versa nel ruscello di Fracl.; è noto sotto il nome di RIULÀT. B. 7. nord.
 COMUNAJ si chiamano le sorgenti a ponente del palazzo Orgnani Martina. F. 6. est.
 CORMÒR è il torr. che limita il Comune ad-ovest.
 FORÀN - *Forra*; per essa si precipita il rigagnolo Bertoldi. E. 2. nordovest.
 GIAVÀTE - *Cavaccia*; rigagnolo alimentato dagli acquitrini a ponente del Camposanto. C. 6-7. Idem forra scoscesa e molto incavata. E. 6. centro.
 GIAVE - *Cava*; porta ai Comunali le acque piovane di Valàide. E. 6. est.
 MACILIS - *Maceratoj*; vi sgorga l'acqua che alimenta l'acquedotto. C. 9. centro.
 POZ DE' GLE'SIE - *Pozzo della Chiesa*; è un'abbondante sorgiva che sgorga a fior di terra dietro la chiesa matrice.

RIEN'ZE si chiama il ruscello che comincia dai fossi di Ara e scende tra grandi burroni nel Cormor a ponente di Fel.

RIUATS - *Rivolacci*; è il letto di ruscelli or più or meno poveri d'acqua, profondamente scavati. F. 6. centro.

RIUL - *Ruscello*; sono chiamati comunemente quello di Fracl, di Leon, di Lus, di Ara e di Felet. che talora è detto *Riul dai Pases* - Rivolo dei Paschi.

SFOEIME - *Soina*, segna il confine comunale verso Cassacco.

TUZZAN - ?; è il ruscello a maestro di Colle ombroso.

Vi sono poi alcune fontane: a Vendàs, a Colgallo, a ponente di Ara e di Felet ecc.

Terre con acquitrini.

ADORIA località in palude di Lus. e Leon. (Bell.)

BEOR'CE - *Bifurca*; breve tratto di terra, con pozzanghere e salci. B. 8 nord.

Il Bell. ha Bevoreha e Byorechia in Ad. Io vi trovo solamente la famiglia *Bevor'eians*.

BEOR'CIS - *Bifurcis*; breve tratto molto basso a scirocco di Tr. V'incrociavano la *Bariglarie* e la *Tresemane*.

BORDÒ - ?; località acquitrinosa alle falde del rialzo su cui sorgono le case del Borgo Tùlis. D. 6 est.

CIMIANE - ?; ivi presso il paludetto vi è il casolare dei Simeoni. C. 9 nord.

COMUNAJ - *Comunali*; vi sono parecchie sorgenti d'acqua. Nei secoli passati era pascolo indiviso tra i vicini. F. 7 ovest.

FORNEL (*str del*) - *Strada del piccolo forno*; oggi è un viottolo acquitrinoso. A. 8 sud.

GORGATS - *Gorghi irregolari, grandi*; sono lunghi fossi nei quali si mantengono per molti giorni le acque piovane, alimentate forse da filtrazioni del rigagnolo di Bordò.

GORGs - *Vorticì, Gorghi*; stradaccia con acquitrini che comincia dai Comuni e scende fino a Muriàs. F. 7 ovest.

LAVANDÀR - *Lavandaio, lavanderia*; località angusta e bassa in confronto delle adiacenti. C. 9 sfdest.

MALI'SARIS - *Cattive arie*; buon tratto ar. D. 6 centro. Forse è detta così per le esalazioni putride dell'acqua che, in addietro, vi stagnava per buona parte dell'anno. Il Bell. ha Malosargis.

MARÀN e MERÀN - ?; parte acquitrinosa dello scoscendimento sul burrone da Mon. al fonte di Vendasio.

MARCÊTS - *Macereti*; terreno basso e umido di fronte alla confluenza del Cormor nel Soina.

MA'SETS - *Masi piccoli*; tratti piani intersecati da fossatelli irregolari. D. 1.

PALÙD - *Palude*; è sulla via che scende ai Moriàs, a levante dei Comuni.

PALUTS - *Paludi*; terreni in parte acquitrinosi. C. 9 centro.

PALU'SETIS - *Paludi piccole, o Paludi con foraggio in parte palustre*; località con fossi, acquitrini e macchie di castagni ed ontani. F. 5 sud.

PE'SCERE - *Peschiera*; è il valloncetto a sud del castello, ove - a nostra ricordanza - c'era un fosso d'acqua con pesci.

PISSULÔTS - vedi SPISSULOTS.

PRADIS - *Prati molto estes* con macchie d'arbusti e rigagnoli. B. 6-7 sud.

PRAMUËL e PRAMUEJ - *Pratomolle*. Nello scasso per condurvi la ferrovia sgorgò una fonticina che è pérenne. C. 8 centro.

PUSTOTE - *Non coltivata*; luogo basso, acquitrinoso con fratte e cespugli E. 2 sud.

SPISSULOTS - *Gocciolatoi, Stillicidio*; è l'erto fianco umido ad ovest del Borgo Bertoldi E. 2 nord.

TUZZAN e raram. INTUZZAN - ?; comprende il piede e il piano acquitrinoso tra Colle ombroso e la Via pontebbana.

UÀTUJ - *Fossati*; terreno avvallato con alcuni fossatelli presso il callare del parietajo Orgnani. G. 7 est. C'è chi dice GàtuJ.

Coltivati pianj.

AREMIS vedi NAREMIS.

BAÔTE - ?; breve tratto del piano a sud di Nariulis. G. 6 est.

BEARZ - *Poderino*. C. 9 centro.

BEARZÂT - *Poderettaccio, o Poderotto*; terr. a ponente di Beor'cis. E. 7 nord.

BELO significa, forse, *Bella vista*; è la parte più alta e fertile di Chinòte. E. 5 nord.

BISSONE - ?; è un bel podere ricinto da alto muro. D. 8 sudest.

BOLZ - *Campo a pigola*; si estende presso Bordò. D. 6. nordest.

BOL'ZËT e BOL'ZETS è diminutivo di Bolz. E. 9. nord.

BRAIDÂTE - *Poderaccio*. La forma peggiorativa si riferirà forse all'estensione e alle accidentalità del suolo. G. 5. nord.

BRAIDÂTIS - *Poderacci*; terr. parte piano e parte ondulato. E. 3. centro.

BRÂIDE DAL LÂT - *Podere del Lago*; si chiamava così il basso della valletta presso la quale, or fa un secolo, era uno stagno alimentato dalla fontana di Colgallo Bertossio. E. 7. nord.

BRÂIDE DAL RIUL - *Podere del Ruscello*. C. 9 est. Di ruscello non vi sono che poche tracce.

BRÂIDE DAL SFUËI - *Podere dello Stagnetto*; lì presso sono alcuni fossi acquitrinosi. F. 5. nord.

BRÂIDE-MATE - *Podere pazzo, falso*; sotto questo nome va tutto il piano a ponente dell'abitato. C. 7.

BRAIDOTE ed anche BRÂIDE DE DOTE - ?; è un podere in leggera pendenza I coloni che la coltivavano da quasi due secoli, si chiamano Braidôts. In Collezz. Bianchi, all'anno 1278, si legge: "Brayda sita in loco qui dicitur Gayda dotha, in strata Aquilegie. ,, A. 8. ovest.

BRAIDUZZIS - *Poderetti*. B. 9. nord.

BRESSANE - *Bresciana, Parietaio*. E. 9. ovest.

BRÔILIS - *Verzieri, Poderi recinti di muro*. C. 9 est.

CANDIANE - *Candiana*. F. 8.

CARANTE - ?; p. ar. pr. E. 4 nord.

'CIAMAOÛ - *Campomaggiore*. E. 8. centro.

- 'CIAMPCUDÏN - *Campo a coda*; striscia di terreno di fianco alla vecchia strada *Tresemiane*. F. 8. ovest.
- 'CIAMP'CURTUTS - *Campo dagli appezzamenti piuttosto corti*; è situato a tramontana di Bolzèt. E. 9. sud.
- 'CIAMP' DAL SPIÒN - *Campo della spione*. t. ar.D. 4. sud.
- 'CIAMP' DE COSSE - *Campo della gerla*; e più probab. *Campo da gerla*, poichè è un piccolo tratto di piano. D. 5. sud.
- 'CIAMP' DI PÓZ - *Campo di Pozzo*. t. ar. pr. B. 8. est.
- 'CIAMPLUNG (detto anche i LUNGS - *Solchi lunghi*) - *Campolongo*. D. 6. centro.
- 'CIAMP STRIÂT - *Campo stregato*; t. ar. (1) F. 8.
- 'CIAMPTAROND - *Camporotondo*; è l'ager rotundus dei gromatici latini. D. 5-6 centro.
- 'CIAMPUMER e 'CIAMPUMAR - *Campumero* in documenti locali. E. 1 nord.
- 'CIAVENUTIS - *Piccole cantine*. - D. 9. est.
- CORTOLÊT - ?; piano fertilissimo; è probab. il cultellatus ager dei gromatici E. 7. centro. Il Bell. lo trova anche in territorio di Frael.
- CUDÏZE e per certuni CUDÏ'CE - *Piccola coda*; così si chiamava il prato che ora è il giardino Turchetti-Ciceri. E. 7. nord.
- CURTIS - *Corti*; sono appezzamenti assai corti in confronto dei vicini. C. 9. est
- GAR'ZESSE - ?; forse da carex, è terreno molto fertile. D. 9. nordovest.
- LÂT - *Lago*; poderetto tra i due Colgalli. A ricordanza de' vecchi c'era lo stagno, da cui prese il nome il podere adiacente E. 7. nord.
- LUTIGNÂS pl. (il Wolff ha LUTIGNÂ sing. e UTIGNAS pl.) - ?; E. 9. nord
- MALISANIS e MALISANE - ?; tratto di terra disposto a conca aperta verso e-
vante; vi affluiscono le acque di scolo delle vicine campagne.
D. 6. nord.
- MARCHETANE - ?; potrebbe significare terra de' Marchettani, antica e nobile famiglia di Ad. E. 8. est.
- MARZÂE - *Macereto*, *Macero*. C'è da ritenere che vi stagnassero le acque di scolo dei Gorgats insieme a quelle del Sôima (2) Il Bell. ha *Marzagi*. D. 6. ovest.
- MÂS - *Manso*. E. 8. centro. Ad est di Ad. vi è una stesa di terr. parte in collina dal lene pendio e parte in piano, detta i *Mâs*.
- MA'SERIE - *Macerie*; terreno fertile. Probab. vi era la macia che poi fu trasportata altrove. E. 8. sudest.
- NAARÊT, NOIARÊT e NUIARÊT - *Nogareto*; breve tratto di piano presso *Aremis* E. 7. centro.
- NAGRUÊLE - ?; è un podere a est di *Narulede*. D. 9 nordovest.
- NAREMIS e AREMIS - ?; terr. che va lenemente digradando a scirocco di Colg. Mansutti. E. 7. centro.
- NARIULIS - ?; così si chiama una parte della *Tavieie* G. 5. sudest.
- NARULEDE - ?; podere recintò parte da siepe e parte da muro. D. 9. nordovest.
- ORDENÊT - ?; piano fertile ed ampio; ad oriente di esso s'alza un lungo ci-

(1) Sembra possa essero il resto d'una *stregatio*.

(2) Negli scassi profondi, praticati dal Maurenon ai piedi del Collo ombroso, affioravano giacimenti torbosi.

- glione che va degradando fino al piano fertilissimo di S. Pelagio D. 8 est.
- PECÊT e raram. PEÊT - ?; piccola parte del piano a ponente di *Quargnalls* D. 9 sudovest.
- PÔVIE si chiama il piano adiacente al borgo di Reana che va sotto tal nome.
- PRATGRÎS - *Pratogrigio*, terr. poco ampio tra Pramuel e Macilis. C. 9. ovest.
- PUCENTE e POCENTE è chiamato un podere a levante della chiesa di Ad.
- QUARGNALIS - *Macchie di cornioli cedui*; buon tratto di piano. E. 9. sud.
- QUARGNOLÊT e CORGNOLÊT - *Cornioleto*; terr. ar. su di una larga balza. C. 7. sudovest.
- SALINE e SALÎNIS - *Salina*; bel tratto di piano tra *Arenis* e *Vianis*. E. 8. ovest; a sud di *Ordenêt*, e, secondo il Bell., anche a Monasteto.
- SEVERINE - ?; breve tratto ar. D. 6. centro.
- SORECI'SE, potrebbe significare "ad un piano più alto della siepe", D. 4 sud. Il Bell. indica una località omonima presso Vendàs.
- SOTÂR e SOTARS - ?; terreno in lenta salita da Bordò a case Pizzio. C. 7. sudovest.
- SOTRIVE - *Sottoriva*; poderi feraci D. 8. est.
- SOVIS potrebbe significare "località più basse delle vie", C. 9. sudest.
- STIC e STRIC - *Ritaglio*; E. 9. sudest.
- SUPRIANE potrebbe significare "superiore nel piano"; e corrisponderebbe alla forma del terreno. E. 6. nord.
- TAMBANE legge il Wolff; io son d'avviso che si debba leggere
- TARABANE che è meno comune di TARABÂN - *Terreno coperto d'erba fine e folta*; comprende il piede settentrionale del colle di Borgobello e parte del valloncetto adiacente.
- TAVIELE - *Tavoliere, Bel piano* G. 5. sudest.
- TUNÊLE - ?; breve tratto tra la Via pontebbana e la *Gran strada* C. 6. centro.
- UTIGNÂ e UTIGNÂS, vedi LUTIGNÂ.
- VÂL - *Valle*; è il piano tra *Sovis* e la ferrovia. D. 9. nordovest.
- VALADE - *Vallata*; valletta allungata che s'allarga nei *Comunaj*. E. 6. centro.
- VAL DE CÔT - *Valle della cote*, ha il Bell. in territ. di Frael.
- VEARZÂT vedi BEARZÂT.
- VIANÎS si chiama il territ. percorso da viuzze e viottoli a sud di *Ciasaj* (1) E. 8. nordovest.
- VI'SINÂL - *Vicinale, Vicino all'abitato*; ora vi sorge la villa Iolanda. E. 7. norddest.

Prati pianeggianti

- BARBIANS e in addietro BARBEANS, e più frequente BARBIÂN (sing.) - *Barbiani*. Nel sec. XVII quest'ampia località era ricoperta d'ontani e di querce; e circa mezzo secolo fa. v'erano numerosi fossatelli con acqua costante. C. 6-7 nord.

(1) Quivi, a mia ricordanza, in capo a tutti i fossatelli c'era una fossa rotonda che è di origine gallo-celtica. "Est gallicis in sua consuetudine fossa rotunda in capite fossati ..." (Variorum auctores de limitibus pag. 204).

CURUBINIS e FARAM. CURUBRINIS - *Colubrine*; terreno oblungo. D. 3 nord.
PRADEMANT. C'è chi ritiene si dica PRADEMONT - *Prati del poggio*; sono prati in pendio. D. 5 sud.
PRADULIN - *Pratellino*; ora è ter. ar. G. 5 sud-est.
PRADULINS - *Pratellini*, talora PRADULIN; abbracciano tutta la china settentrionale dell'altura Tric-Ara.

Alberati, o che erano tali.

ALNËT - *Alneto*; in territ. di Leon. (Bell).
ARBUSSËT - *Arbusto*, o *Albereto*; terr. ar. non molto ampio E. 8 sud.
ARBUSSËTS - *Arbusti*; terreno coperto di siepi e di macchie D. 4. centro.
BARACËT e BARAZËT - *Pruneto*, è, secondo il Bell., località presso Adorn.
BOSE DI ARE si chiama tutto il bosco tra il Sòima e Ara.
CENTE - *Cinta*; terreno cinto da un muricciolo, torno torno la chiesa di Adorn.
RÔCUJ - *Roccoli*; sono macchie di castagni F. 7. ovest.
RONC e RONCS - *Ronchi*; alture in parte boschive. E. 6 centro; G. 7 centro.

Incolti in parte.

FRABURALIS - *Tra le anonidi*; tratto di costa quasi sterile F. 4. sudovest.
LAVAZËT, LAVACËT è più spesso LAVAZËT - *Lapaceto*; breve tratto ad est di Lavizze. Deriva forse il nome dal lapace (*rumex pratensis*) ivi fittissimo. C. 6. ovest.
MA'SERIE - *Macerie*; terreno a balze, tra Moriàs e Queluts, F. 7. sudovest.
ONËT - *Orneto*; breve tratto che da alcuni anni in qualche sua parte è coltivato. D. 9. nordest.
VEN'CIARËT - *Saliceto*; tratto lungo e stretto sul Cormòr. E. 2. centro.

Vie.

ANDRÒNE - *Androne*; via stretta e serpeggiante dalla Piazza maggiore alla chiesa e poi a Paderno.
GIUDË'SIN è il portico aperto sulla piazza. Nell'età di mezzo si emettevano le sentenze civili e penali.
NAPOLEÒNE - Via aperta da Nap. 1°; corre tra i paeselli a ponente dello stradone Udine-Tricesimo.
PONTEBANE - *Pontebana*; è la via diretta a nord.
TRE'NISANE legge lo Spin., ma si deve dire
TRE'SEMANE - *Tricesimana*; diventa ognora meno praticabile, perchè guasta dalle acque che vi scendono da Tricesimo.

Trivì

BEOR'CE - Vedi in Terre con acquitrini.

BEOR'CIS idem.

BEOR'CITE - *Riforcazione piccola*; a sudest del Borgo Costantini. D. 7 sud.

CORTAZZIS - *Cortacce*; erano tra la chiesa e la Piazza maggiore di Tr.

CRÔS - *Croce* e

CRO'SERE - *Crocevia*; è il crocicchio tra la via Des Magnis e la Tric-Casacco.

CRO'SIS - *Croci*: si trovano tra S. Pelagio e Reanuzza.

Strade campestri e viottoli⁽¹⁾

STR. DE AGHE - *Str. dell'acqua*; tra Lus e Laip.

ARMENTARESSE e ARMENTAREZZE - *degli Armenti*; il Bell. ha Armentarecia.

Più a nord è corrotta in *Meteréce*. A. 7 est.

ARAENTARECIS (VIIS) - *Vie degli Armenti*; Bell. in Ad.

ARMENTARIE - *Armentaria*; a sud della precedente: è quasi un viottolo.

ARMENTUZZE - *Armentizia*; stradicciola al confine sett. di Frael.

BARIGLÀRIE - *Barrocciaia*; da Beor'eis va a sud per Vianiis; e a nord di Tric. riprende il suo nome presso Bueris. Pare sia la traccia della via militare Aquileia - Leonzio.

DEL BEARZ - *del poderino*; passava per il cortile dei Mitris. D. 8 sud-ovest.

BEAR'ZATE e BEAR'ZE - *del podere*; a nord della staz. Il W. ha BEARZANE.

BOLREDE si trova sulla mappa Spin. Suppongo si debba leggere BOLZETE, che vale: Strada che conduce a campi a pigola. D. 8. sud-est.

BOLZET comincia a nord di Bissone. D. 8 sud-est.

BOREÀ e BOREATE - *str. di Borea*, è quasi del tutto scomparsa dopo lo scasso fatto per condurvi la ferrovia. C. 8 centro.

CALAMETE - ? strada campestre tra Fel. e Leon.

CALCATE - ?; detta anche STR. DAL PASCS - *Strada de' paschi*; da Vendasio scende al Sòima.

CIRLÀT DE' VAL - *Circolaccio della Valle*; così chiamasi la località e la strada malagevole che vi passa. A. 7 sud ovest.

CI'SETE - *Str. della piccola siepe*; è una stradicciola in salita da Paderno (già Trentin) a S. Daniele. E. 6 nord.

CORIN è stradaccia abbandonata lungo il greto a sinistra del Cormor. F. 4 sud.

CORMORÀT - *Str. del Cormoraccio*; stradaccia - torrente. G. 6 centro.

CORMORATE - *Str. del Cormor*; G. 6-7 nord.

COSTANORIS - ?; straduzza lunga serpeggiante a confine con Tavagnacco. G. 7 sud-est.

(1) Per tutti questi nomi si sottintende l'appellativo *strade*, quantunque alcuni nella parlata familiare lo eliminano sempre.

- COSTOLETE - *Str. della Costa*; va da Colgallo - Mansutti fino ad Aremis E. 7 centro.
- FORAME e FORANE - *Str. della Forra*; dal ponte sulla ferrovia va a nord. C. 9.
- GADIACHE ?; strada malagevole che dal ponte sale fino ai Boseans. C. B. 9.
- GARDIANE - ?; è in gran parte abbandonata; va dalla stazione fino a Gadiache.
- GIAVATE - *Str. della Cavaccia*; primo tratto della via da Tric. a Vendasio.
- GILLESSE - ?; stradicciola all'estremità meridionale del territorio. G. 7.
- GRAN STRADE - *Grande strada*; È una larga strada in parte scomparsa; probabilmente l'antica Iulia Augusta. D. 6 nord-est.
- LAVIZZE - *Str. del lapace*; corre buon tratto sui detriti del letto abbandonato dal Soima. C. 5.
- LENARD, ed anche STR. DI S. LENARD - *Str. di S. Leonardo*; è un viottoluccio sul crinale tra Monast e la chiesina di Felett.
- LOVARIE - *Luparia*; stradicciola in parte abbandonata. C. 6-7 sud.
- MA'SE - *Str. del Manso*; dalla villa Pennato (già Vanzetti) a S. Gervasio. C. 9 sud.
- MEZARIE - MEDIANA, e MALI'SARIE - « che conduce in Malisaris », è il proseguimento della Petricia. D. 6 est.
- MIEZ-CORT - *Mezzacorte*; da Fracl. a S. Gervasio B. 8, C. 9.
- MOS'CINE - *Moschina*, e DEI MOSCERINI, da Monast. al casolare Boschèt, che per errore sulla cartina è « C. Vendasio »; (quota 207).
- MULINARIE - *Via mulinaria*; VIA DEI MULINI; dallo stradone a Reanuzza
- MULINE - *Molina*; strada profondamente incavata, da Cormorât ai Comuni F. 6. sud-est.
- MUSSARIE - *Str. asinaria*; presso la confluenza Cormor-Sòima.
- ONGIARIA, ONGARIANE, raram. ONGIARESSE - Hungariorum strata. Si opina che sia quella che da Concordia per Mereto di Tomba si dirigeva a Gemona. Il W. la trova in mappa di Ara, ove ora se ne possono rilevare soltanto alcune tracce.
- ORTÂT - *Str. dell'ortaccio*; si stacca da Partenêt e segue la direzione dell'Armenterezze A. 7 nord.
- PALUDANE - *Str. della palude*, F. 6 ovest.
- PALUDE - *Str. del padule*, da Colgallo Bertossio ai Comuni.
- PARTENÊT - ?; dalla chiesa di Fracl. va a Segnacco.
- PELO'SE - *Str. pelosa*; è una viottola erbosa, quasi abbandonata fra Povia e la Tresemane e Reanuzze.
- PITRIZE e per il popolo PITRICE - *Petrizia*; str. pietrosa e molto ripida, va da Tric. a Marzâe.
- POZENTE, e PUCENTE per il popolo, va dalla chiesa di Ad. alla via verso Qualso
- POZZÂN va da Ara di mezzo fino alla chiesa di Ara grande.
- PRADARÔTE - *Str. dei prati, pratense*; dalla str. dei paschi fino ai prati del Sòima. D. 5 centro.
- PRADASÔL si chiamava la via che da Piazza Umberto andava a Vendasio.
- PRADE - *Str. pratense*; conduceva a est di Loneriaco.
- RAFAELE - *Raffaella*; dal ruscello sale a Fracl.
- ROBELATE ?; viuzzo trasandato a sud di Lavandâr. C. 9 sud.
- SALINIS (STR. DES); raram. STR. SALINE - *Strada delle saline, str. salina*, da Costanoris volge a tramontana. G. 6 centro.
- SCOVART - *Str. scoperta, o dello scoperto*; dalle case Asini va a Pezêt D. 8 sudest.

- SOTLIMÀ - ?; stradicciola che dalla villa Micheli sale ai Morias.
 SOTOMBÀL e SOTOMBE - ?; da 'Ciavenutis volge a levante. D. 9 est.
 SOTPASC - *Appiè del pascolo*; è stradetta al piede del bosco d' Ara.
 STR. DES MAGNIS - *Str. delle bisce*; attraversa la Marzàe da nord a sud.
 TARCENTINE - *Str. Tarcentina*; è parte abbandonata, parte scomparsa. Segnava buon tratto della via più breve da Tarcento a Udine.
 TAVIELE - *Str. del bel piano, del tavoliere*; è una straduaccia quasi abbandonata. G. 6 sudest. Idem. B. 9 est.
 TREMISANE reca lo Spin., ma si deve leggere
 TRE'SEMANE - *Tricesimana*; è larga, e molto scavata dalle acque piovane del paese che vi scendono. Costeggia lo stradone a ponente.
 TROI TRIVEL - *Viottolino trivello*; parte dalla chiesa di Ad. e volge a greco.
 TROI VENERIO era un sentiero di servitù che andava da piazzetta Venerio a Colgallo Bertossio.
 VAL (STR. DE) - *Str. della valle*; dalle prime case di Frael, volge a ponente alla Pontebbana.
 VIÀT - *Viottolaccio*; str. malagevole e in pendio da Langoris a Qualso.
 VIATE - *Viaccia*; stradetta che dal torraccione Butazzoni scende a Leon F 6,
 VIUZZIS - *Viuzze*; ora c'è una via nuova. D. 7 sudest.

Chiese.

- S. DANÈL e S. DENÈL - *San Daniele*; è una cappellina dei Morandini di Monast.
 S. JUST - *San Giusto*; è la chiesa del camposanto di Tric.
 S. LENARD - *San Leonardo*; è una cappella diroccata presso la chiesetta di Fel.
 S. PALAI - *San Pelagio*; chiesetta presso la stazione omonima. D. 9 sudest.
 S. PIERI - *San Pietro*. Se ne parla ripetutamente in "Thesaurus eccl aqull", sotto la data del 1255. D. 7 nord.
 S. 'ZORZ - *San Giorgio*; e raram. s. VALENTIN - *San Valentino*. In un angolo esterno, tempo addietro, si leggeva un' iscrizione del secolo XV. Sulla facciata v' è un frammento gotico di marmo. E. 7 sudest
 Ognuno dei paeselli del Comune ha una chiesa; Tricesimo e Laipacco ne hanno due. Vi sono poi alcune cappelle private.

Abitazioni agglomerate

- ADORGNÀN - *Adorgnano*; grosso villaggio. Sul largo tratto di territorio che da esso s' estende fino a Qualso, gli orni crescono prosperosi. D. 8.
 ARE - *Ara*; sono tre gruppi di case posti su alture, l' uno dall' altro distanti circa un km. Agra e Argis è chiamata in documenti del 1147, 1260, 1290 e fino al 1480 in cui s' incontra per la prima volta Ara. La tavoletta militare dà erroneamente Arra, e chiama Borgo Tani quello che ora va sotto il nome di Ara di mezzo. D. 2, 3, 4.
 BOREÀ, BORIA, BORIÀL - *Boreale*. Stando ad un documento del 1295 (collez. Bianchi), sotto questo nome erano comprese le abitazioni adiacenti alla villa Boreatti (ora Ottavi), che formano Fraelacco. B. 8.

- BORGOBÒEL - *Borgobello*; piccolo gruppo di case sul colle (1) D. 7.
 COLGIÀL e CONGIÀL, vedi QUALGIÀL.
 FELETÀN - *Felettano*; paesello su terreno ondulato F. 5, 4.
 FRAELÀ, FREELÀ e FRAILÀ - *Fraelacco*; paesello formato da due gruppi di case parecchio distanti l'uno dall'altro. Nel 1451 si chiamava Fregelaus e Fregellaco. B. 8.
 LAIPÀ e LIPÀ - *Laipacco*; paesello in piano E. F. 7. Il Bell. ha Leypacho.
 LO'SARIÀ e LU'SERIÀ - *Luseriaco*; si trova anche Luceriaco) paesello in colle E. F. 6.
 LUVINÀ e LUINÀ - *Leonacco*; paesello diviso in due gruppi di case, l'uno detto Leonacco alto, l'altro Leonacco basso. F. G. 6.
 MUNISTÈT - *Monasteto*; piccolo paesello. Il Bell. ha Monesteto. D. F. 6.
 MARCUBEL è corruzione di BORGOBÈL.
 QUALGIÀL, CONGIÀL, QUANGIÀL e raram. COLGIÀL - *Colgallo*, raram. *Collegallo*; sono due gruppi di case isolate. Fino al secolo XVII si chiamò Corglā, Corglaco, Corgliaco, Corgliā. (Bell.), e Corglacum. Nel 1626 si trova per la prima volta Colgallo. E. 7.
 TRE'SÈ'SIN - *Tricesimo*; capoluogo del Comune, sorge sull'antica Julia Augusta, a trenta miglia da Aquileia: « ad tricesimum m. p. ab urbe » si legge nell'Itinerario d'Antonino (2) D. 6. 7.

Abitazioni sparse o isolate

- BÀIN, castello di Luseriaco, detto anche Beym. Nella cartina c'è Rubéis. E. 6.
 BOSCÀN e raram. BOSCÀNS (pl) - *Boschiero*; così si chiamano anche le famiglie che vi abitano. Frael di levante B. 8.
 BOSCHIÈT - *Boschetto*; casolare che erroneamente la tavoletta chiama Vendasio D. 4.
 BRÀIDE MATE - *Podere pazzo, falso*; così si chiama la località con fossi e sorgenti, e il gruppo di case che vi sorgono C. 6.
 CASÀL (Bell) - *Casolare*, D. 9.
 'CIASÀI - *Casali*. Nel 1902 v'è stata dissotterrata una lapide de' primi tempi dell'impero romano, recante l'approvazione di mura e di fossati. Ora essa si trova nel Museo di Cividale. D. 7 quota 187.
 'CIASALÒT - *Casale appartato* F. 6 sud-est; idem C. 6 centro.
 CELOTS - *casale* abitata, da qualche secolo, da una famiglia che porta tale cognome. D. 8 sud-est.
 'CIS'CEL - *Castello*, è un colle ripido e isolato su cui sorge il castello Valentinis. D. 7.
 LA'ZARINE, località abitata ab antiquo dalla famiglia Lazzarini. F. 6 sud.

(1) Forse vi sorgeva il castello romano: "Castellum quem burgum vocant inter civitates (Fl. Vegezio Renato in *De re militari*).
 (2) Nelle carte geografiche affrescate da Antonio da Varese o da Stefano Tabourot, in Vaticano, si legge Triconstino: unica volta, eh' io sappia, che questo nome sia stato sversato.

MENDAS vedi *Vendàs*.

PADERNO, gruppo di case D. 6 sud est. La tavoletta ha Trentin

PALUD - *Palude*, gruppetto di case F. 6, presso C. Tonini. Gli abitanti si chiamavano Paludans-Paludani.

TORÀTIS - *Torritozze, torraccioni*; ora ve n' è una sola. E. 6 nord ovest.

VENDAS - *Vendasio*. Il Bell. ha anche *Vendals* D. 5.

Località non identificabili, desunte da documenti d'archivio

ACLUS, secondo il Bell. era, nel 1378, una località presso S. Pelagio. In carte del Della Martina si legge *Naclàs*.

BETAC di Lus (W.)

CAMPO DI CESARE (Bell).

CAMPOGNANO (Bell) presso Tric.

CASTENARIS Bell. presso Leon.

CIADUNUL (Bell) in territ. di Laip.

CIAMP DA PIERAS - Campo da Pietre, ha il Bell. in territ. di Tric.

CHOROLÉT idem.

COLMULÂN (Bell) presso Mon.

COSTATORIS (Bell) presso Ad.

FAUGNÀ ha il Bell. presso Frael.

FARIA (id.) „ Ad.

FOSÂN ha il W. in mappa di Tric.

FUSSIN ha il Bell. in territ. di Frael.

Glu, Glu-cure trovò il Bell. presso S. Giorgio (1).

IMBIULIN idem presso Ad.

INTIMACO (IUTIMACO ?) idem.

LANGURUTE idem.

LARCUMIR idem presso Ara.

LESARZANA idem presso Ad.

LUGANO trova il W. in mappa d' Ad.

MADREGIANE idem di Laip.

MARTINAS e MARLINAS idem Frael.

MATRAIAN idem Laip.

MOLENDINE ha il Bell. a Leon.

MODOLTS idem Ad.

PEDRISSINO idem Tric

PIERE ROTE - *Pietra spezzata* idem Frael.

QUADRIANE ha il W. in mappa di Laip. e traduce con " *Quadrigiana* „

QUEL DE BISINE - *Colle della mucca*; ha il Bell. presso Ad.

QUEL DI CONFIN - *Colle di confine* id. Laip.

(1) Che questo *cure* sia stato letto invece di *curt* - *corto*.

QUEL MIZON idem presso Mon.

RUGIDEL idem Tric.

SALETIS idem

SALMA (SALIMA ?) idem Ad.

'SDRUMAL - Scoscendimento, id. Tric.

SEMINA id. Ad.

SÒNOLO ha il Bell presso Tric.

STEGNARIX idem Leon.

SUACIJS idem Tric

VAL DE CÔT - *Valle della Cote* idem Frael.

VIZINAL idem Frael.

ZAMPANS, ZOPPANS, ZOMPANS e ZOPANS trova il Bell. tra Frael. e Tric.

ZULA-DEAN idem Tric.



FIRENZE
TIP. G. FRATINI *Succ.* VALLECCHI & C.
1921

BIBLIOTECA DEL SEMIN. CO-
VESCOVILE DI PORDENONE

N. ingr. 015136

